



PROVINCIA AUTONOMA DE BALSAN - SÜDTIROL

Direziun provinziala Scolines y scores ladines

Prot. Nr.

Bozen / Bolzano / Balsan, 27.11.2019

Bearbeitet von / redatto da / scrit da:

Romy Canins

Tel. 0474 523204

romy.canins@provinz.bz.it

Ales Direziuns dles scolines, scores, scores de musiga ladines y ala scora profesionala ladina

Al Ciamp Formaziun profesionala todëscia

Al Ciamp scores de musiga todëscas y ladines

Ala Facolté de Sciënzes dla formaziun da Porsenü

Al Ofize Sorvisc por le bi- y trilinguism

Ai mëmbri dla Comisciun dl ejam de ladin

Circolare della Direttrice Provinciale

Esame di ladino presso l'Intendenza scolastica ladina ai sensi dell'art. 12 del DPR 10/02/1983, n. 89, e dell'art. 11/ter della Legge Provinciale 19/05/2015, n. 6

SESSIONE ORDINARIA 2020

In previsione della sessione ordinaria 2020 dell'esame di ladino ai sensi dell'art. 12 del DPR 10/02/1983, n. 89, e dell'art. 11/ter della Legge Provinciale 19/05/2015, n. 6, si trasmette in allegato il decreto dell'Intendente scolastica n. 26138 del 14.12.2018 riguardante i titoli di accesso, i contenuti, la struttura e i criteri di valutazione dell'esame.

Il termine ultimo per la presentazione delle domande di ammissione alla sessione ordinaria d'esame 2020 è fissato per il giorno **10/01/2020, ore 12:00**.

La prova scritta dell'esame è prevista per il giorno **03/02/2020**.

Le domande di ammissione vanno presentate tramite l'apposito modulo alla Direzione Istruzione, Formazione e Cultura Ladina, Via Bottai 29, 39100 Bolzano: ladinisches-schulamt@provinz.bz.it culturayintendenzaladina@pec.prov.bz.it I moduli sono reperibili presso le direzioni scolastiche delle località ladine. Le candidate ammesse/i candidati ammessi verranno informati personalmente riguardo alle date e alla sede dell'esame.

Rundschreiben der Landesdirektorin

Ladinisch-Prüfung am ladinischen Schulamt gemäß Art. 12 des DPR vom 10.02.1983, Nr. 89, und Art. 11/ter des Landesgesetzes vom 19.05.2015, Nr. 6

ORDENTLICHE PRÜFUNGSSESSION 2020

Mit Blick auf die ordentliche Prüfungssession 2020 der Ladinisch-Prüfung gemäß Art. 12 des DPR vom 10.02.1983, Nr. 89, und Art. 11/ter des Landesgesetzes vom 19.05.2015, Nr. 6, übersende ich Ihnen in der Anlage das Dekret der Schulamtsleiterin für die ladinische Schule Nr. 26138 vom 14.12.2018 betreffend die Zugangsvoraussetzungen, die Inhalte, die Struktur und die Bewertungskriterien der Prüfung.

Die Frist für die Abgabe der Gesuche um Zulassung zur ordentlichen Prüfungssession 2020 verfällt am **10.01.2020, 12:00 Uhr**.

Die schriftliche Arbeit im Rahmen der Ladinisch-Prüfung findet am **03.02.2020** statt.

Die Teilnahme gesuche sind an die Ladinische Bildungs- und Kulturrudirektion, Bindergasse 29, 39100 Bozen zu richten: ladinisches-schulamt@provinz.bz.it culturayintendenzaladina@pec.prov.bz.it Anmeldefomulare liegen an allen Schul- und Kindergartendirektionen der ladinischen Ortschaften auf. Die zugelassenen Kandidatinnen und Kandidaten erhalten eine persönliche Mitteilung mit Hinweisen zum Tag und Austragungsort der Prüfung.

Zircolara dl'Intendënta dles scores ladines

Ejam de ladin dl' Intendënza scolastica ladina aladô dl art. 12 dl DPR del 10.02.1983, nr. 89, y dl art. 11/ter dla Legge Provinziala di 19.05.2015, nr. 6

SESCIUN ORDINARA 2020

En previjijn dla sesciun ordinara dl ejam de ladin 2020 t'l'intendënza ladina aladô dl art. 12 dl DPR di 10.02.1983, nr. 89, y dl art. 11/ter dla Lege Provinziala di 19.05.2015, nr. 6, Ves mëni tla injunta le decret dl'Intendënta dles scores ladines nr. 26138 di 14.12.2018 en cunt di titui d'azes, di contignüs, dla strotöra y di criters de valutaziun por l'atuaziun dl ejam.

Le termin por dé jö les domandes de amisciun ala sesciun ordinara dl ejam 2020 toma dales **12:00 di 10 de jená 2020**.

La proa scritta dl ejam gnará fata ai **03.02.2020**.

Les domandes de amisciun al ejam mëss gní fates cun le formular aposta che é da ciáfé te vigni direziun de scolina y scora y che mëss gní mené al' Intendënza y Cultura Ladina, strada Binder 29, 39100 Balsan: ladinisches-schulamt@provinz.bz.it culturayintendenzaladina@pec.prov.bz.it Les candidates ametüdes y i candidac ametüs vëgn informades/informá personalmënter sura le de y le post olache al gnará tigní l'ejam.



L'Istituto Culturale Ladino „Micurá de Rù“ organizza corsi gratuiti di preparazione all'esame di ladino; il calendario di dette attività è allegato a questa comunicazione. Le persone interessate possono richiedere ulteriori informazioni chiamando i numeri 0474 523110 o 0471 794268.

Le direzioni scolastiche delle località ladine sono pregate di dare diffusione a questa comunicazione e di mettere a disposizione delle/dei richiedenti i moduli di domanda e i documenti allegati. Detta documentazione è inoltre scaricabile dal sito internet della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina. (<http://www.provincia.bz.it/ntendenza-ladina/>)

Das Ladinische Kulturinstitut „Micurá de Rù“ bietet kostenlose Sprachkurse zur Vorbereitung auf die Prüfung an; der Kurskalender ist in der Anlage dieser Mitteilung angeführt. Interessierte erhalten unter den Telefonnummern 0474 523110 sowie 0471 794268 nähere Informationen über die Kurse.

Die Kindergarten- und Schuldirektionen der ladinischen Täler werden ersucht, diese Mitteilung allen Interessierten zugänglich zu machen und auf Anfrage die Einschreibeformulare sowie die Dokumente in der Anlage auszuhändigen. Sämtliche Unterlagen und weitere Informationen über die Ladinischprüfung können auf der Homepage der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion abgerufen werden.

(<http://www.provinz.bz.it/ladinisches-schulamt/>)

L'Istitut Ladin "Micurá de Rù" mèt a jí cursc debann por se arjigné al ejam de ladin; le calènder di cursc vègn injunté a chësta comunicaziun. Les candidates interessades/candidac interessá pó ince se informé diretamënter pro l'Istitut Ladin "Micurá de Rù" sot ai numeri de telefon 0474 523110 o 0471 794268.

Les direziuns dles scolines y dles scores é dër bel periades de dé inant chësta comunicaziun a dotes les porsones interessades y de ti mète a desposiziun le formular de iscriziun y i documënc injuntá. Chësta documentaziun é ince da ciagé sön la plata Internet dl'Intendëza y Cultura Ladina. (<http://www.provincia.bz.it/ntendenza-ladina/>)

Mit freundlichen Grüßen/ Cordiali saluti/ Cun stima

Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen/ La Direttrice provinciale delle scuole ladine / La Direturia provinciala por les scolines y scores ladines

Edith Ploner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale / sotescrit cun sotes criziun digitala)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EDITH PLONER
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-PLNDTH62C60H988M
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numero di serie: 7a4b29
unterzeichnet am / sottoscritto il: 27.11.2019

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 27.11.2019 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 27.11.2019